



PROGRAMME  
DES COURS  
2/2023



MULTIMONDO

Je iчки курсева Натурали-  
зациски курс Интеграционих  
курсева Jazykové kurzy  
Medzinárodný kurzy Kurzy na  
przyjacie občanst Corso di lingua  
Corso d'integrazione Corso di  
naturalizzazione Cursos de  
idiomas Cursos de integración  
Cursos de naturalización  
Darsu calaama Darsu Diokolo  
ak asskanwi Darsu neek domou  
réwmi Јазични курсеви  
Курсеви за интеграција Курс  
за натурализација Kurs  
jezyka Kurs integracyjny Kurs  
na obywatelstwo языковые  
курсы курсы для интеграции  
курсы для натурализации

## CONTENU

---

INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT LES COURS	4
COURS DE LANGUE FRANÇAISE	5
RENFORCEMENT ÉCRIT	7
COURS DE CONVERSATION	8
MÉDIAS NUMÉRIQUES	9
COURS DE NETTOYAGE	10
COURS DE NATURALISATION	11
TEST DE NATURALISATION	12
MENTORING & INTÉGRATION AU TRAVAIL	13
CONDITIONS GÉNÉRALES	14

---

## INSCRIPTION POUR LES COURS DE LANGUE AVEC TEST D'ÉVALUATION

Pour s'inscrire, les débutant.e.s (qui n'ont pas encore suivi de cours de langues et qui maîtrisent l'alphabet latin) peuvent passer s'inscrire directement à la réception dès le 1er juin 2023 durant les heures d'ouverture (lu 10<sup>00</sup> – 13<sup>00</sup>, ma 15<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup>, jeu 15<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup>).

Les personnes qui ne sont pas débutantes peuvent venir passer un test de placement et s'inscrire le mardi 20 juin 2023 de 19<sup>00</sup> à 21<sup>00</sup> sans préinscription.

## NIVEAU DES COURS

Les niveaux A1 à B1 correspondent au Cadre européen de référence pour les langues (CECR).

## SERVICE DE GARDERIE

Durant les cours qui ont lieu en journée (sauf le samedi), MULTIMONDO offre un service professionnel de garderie pour les enfants de 2 à 7 ans. Pour les participant.e.s des cours, ce service est inclus dans les frais de cours. Le nombre de places est limité.

## VACANCES

Pas de cours durant les vacances scolaires et les jours fériés.  
Vacances d'automne 7.10.2023 – 22.10.2023

## SUPPORT DE COURS

Le support de cours doit être acheté par le ou la participant.e.

## SUBVENTIONS

Les cours pour personnes issues de la migration sont subventionnés dans le cadre du programme d'intégration cantonal par la Confédération et le Canton de Berne.



## CONTACT ET LIEU DES COURS

MULTIMONDO, rue du Marché-Neuf 64, 2503 Biel/Bienne  
032 322 50 20  
info@multimondo.ch  
www.multimondo.ch

## COURS DE LANGUE FRANÇAISE

---

**23.2.F1** Niveau A1.1  
72 heures, 22.8.2023 – 18.1.2024  
Mardi et jeudi, 14<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup>  
CHF 370

---

**23.2.F2** Niveau A1.2  
72 heures, 21.8.2023 – 17.1.2024  
Lundi et mercredi, 14<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup>  
CHF 370

---

**23.2.F3** Niveau A2 scénario  
72 heures, 23.8.2023 – 19.1.2024  
Mercredi et vendredi, 14<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup>  
CHF 370

---

**23.2.F4** Niveau A2.1  
72 heures, 21.8.2023 – 17.1.2024  
Lundi et mercredi, 16<sup>15</sup> – 18<sup>15</sup>  
CHF 370

---

**23.2.F5** Niveau A2.2  
72 heures, 22.8.2023 – 18.1.2024  
Mardi et jeudi, 16<sup>15</sup> – 18<sup>15</sup>  
CHF 370

---

## PRÉREQUIS POUR LES COURS DE LANGUES

Prérequis pour les personnes souhaitant suivre un cours de langue pour débutant.e.s : savoir lire et écrire l'alphabet latin. Pour les cours avancés : avoir le niveau requis. Dans l'ensemble de nos cours de langue, les connaissances linguistiques dans les domaines de la lecture, de l'écriture, de l'expression et de la compréhension sont développées petit à petit. Vous trouverez de plus amples informations concernant les cours de langue sous : [www.multimondo.ch](http://www.multimondo.ch)

## COURS DE LANGUE FRANÇAISE

---

**23.2.F6** Niveau A2.2 — B1  
72 heures, 22.8.2023 — 19.1.2024  
Mardi et vendredi, 9<sup>00</sup> — 11<sup>00</sup>  
CHF 370

---

**23.2.F7** Niveau B1  
72 heures, 22.8.2023 — 18.1.2024  
Mardi et jeudi, 16<sup>15</sup> — 18<sup>15</sup>  
CHF 370

---

## RENFORCEMENT ÉCRIT

---

**23.2.F8** Pas de niveau  
36 heures, 23.8.2023 — 17.1.2024  
Mercredi, 9<sup>00</sup> — 11<sup>00</sup>  
CHF 210

---

### A QUI S'ADRESSE LE COURS ?

Ce cours s'adresse aux personnes de tous niveaux qui ont besoin d'un renforcement à l'écrit en plus d'un cours courant.

### CONTENU DU COURS

Le cours traite des sujets du quotidien au travers de situations dans des domaines tel que la santé, le logement, le travail, l'administration, répertoriés selon le concept fide.

- Parler de soi
- Prendre ou annuler un rendez-vous
- Remplir un formulaire
- Lire et répondre à un mail
- Demander des renseignements et/ou chercher des informations

### OBJECTIF À ATTEINDRE

Les participant.e.s bénéficient d'une mise à niveau afin d'acquérir une certaine autonomie en sachant rédiger des textes simples de la vie quotidienne.

## COURS DE CONVERSATION

---

**23.2.F9** Niveau A1 — A2  
36 heures, 25.8.2023 — 19.1.2024  
Vendredi, 16<sup>15</sup> — 18<sup>15</sup>  
CHF 210

---

**23.2.F10** Niveau B1  
36 heures, 25.8.2023 — 19.1.2024  
Vendredi, 16<sup>15</sup> — 18<sup>15</sup>  
CHF 210

---

### A QUI S'ADRESSENT LES COURS ?

Les cours de conversation s'adressent aux personnes qui ont déjà une base en français (A1.2 ou A2 — B1 suivant le cours à suivre) et qui souhaitent exercer et développer leurs compétences orales.

### CONTENU DES COURS

Les thèmes se rapportent à la vie quotidienne et permettent aux participants.e.s d'échanger leurs idées et opinions sur des sujets divers d'actualités. Les dialogues se déroulent en petits groupes avec le soutien de partenaires bénévoles. Ainsi, les bases théoriques acquises en cours peuvent être appliquées et consolidées. Ces cours sont une aide et un complément aux cours de langue A1.2 ou A2 — B1.

### OBJECTIF À ATTEINDRE

Les cours visent à faciliter l'expression orale et à encourager les participant.e.s à échanger dans leur vie au quotidien.

## MÉDIAS NUMÉRIQUES

---

**23.2.IF** 54 heures, 22.8.2023 — 16.1.2024  
Mardi, 14<sup>00</sup> — 17<sup>00</sup>  
CHF 280

---

### À QUI S'ADRESSE LE COURS ?

Ce cours s'adresse aux personnes qui font leurs premiers pas dans le monde numérique ou qui souhaitent élargir leurs connaissances existantes. Il est conçu en coordination avec les cours de français, afin d'initier les participant.e.s à l'apprentissage de langue autonome. Le cours est fortement orienté vers les besoins des participant.e.s. Des ordinateurs portables et des tablettes sont à disposition, mais les participant.e.s sont également invité.e.s à apporter leur propre équipement.

### CONTENU DU COURS

- Traitement de texte (compétences de base en Word et Excel)
- Recherche sur Internet et courrier électronique (e-mail)
- E-learning, l'apprentissage indépendant par les médias numériques
- L'utilisation des ordinateurs portables, des tablettes et des smartphones

### OBJECTIF À ATTEINDRE

L'objectif est de permettre aux participant.e.s d'acquérir de l'assurance dans l'utilisation des médias numériques et de renforcer ainsi leur indépendance dans un monde marqué par la numérisation.

## COURS DE NETTOYAGE

---

**23.2.R1** Dès niveau A2  
48 heures, 10.7.2023 — 19.7.2023  
CHF 480 (matériel de cours compris)

**DATES** 10.7. / 11.7. / 12.7. / 13.17. / 17.7. / 18.7. / 19.7.  
2023  
8<sup>30</sup> — 16<sup>45</sup>

---

### À QUI S'ADRESSE LE COURS ?

Ce cours est destiné aux personnes qui veulent postuler pour un emploi dans le secteur du nettoyage ou qui travaillent déjà dans ce domaine et qui ont l'intention d'élargir et d'approfondir leurs connaissances.

Le cours est dispensé en allemand avec traduction simultanée en français.

### OBJECTIFS DU COURS

Les participant.e.s

- peuvent effectuer une maintenance systématique de nettoyage de bonne qualité
- connaissent les produits de nettoyage les plus courants et savent les utiliser
- connaissent les machines de nettoyage les plus courantes
- peuvent faire la différence entre les divers types de sols et effectuer un nettoyage adapté
- connaissent les bases de la sécurité au travail et de l'ergonomie

## COURS DE NATURALISATION

---

**23.2.N1** 10 heures, 21.10. / 28.10. / 11.11. / 18.11.2023  
Samedi, 13<sup>00</sup> — 15<sup>30</sup>  
CHF 300

---

### À QUI S'ADRESSE LE COURS ?

Le cours de naturalisation s'adresse aux personnes qui souhaitent se préparer au test de naturalisation. Il permet aux participant.e.s d'approfondir et de renforcer leurs connaissances. MULTIMONDO dispense ce cours sur mandat de la ville de Bienne et des communes avoisinantes. Les moyens d'enseignement sont compris dans le prix du cours.

### CONTENU DU COURS

- Géographie, histoire, langues et religions en Suisse et dans le canton de Berne
- Démocratie, fédéralisme, droits et devoirs du citoyen, sécurité sociale, santé, travail et formation

### EXIGENCES

- Connaissance de la langue : B1 oralement et A2 par écrit souhaitée
- Motivation pour approfondir les sujets de manière autodidacte et faire les devoirs

## TEST DE NATURALISATION

---

<b>23.2.EBT1</b>	90 minutes, 23.11.2023 Jeudi, 19 <sup>00</sup> – 20 <sup>30</sup> CHF 300, (CHF 260 pour les personnes qui suivent le cours) Inscription et paiement cash jusqu'au 14.11.2023
------------------	--

---

Le test de naturalisation s'adresse aux personnes qui souhaitent se faire naturaliser. MULTIMONDO organise ce test sur mandat de plusieurs communes des arrondissements administratifs de Bienne et du Seeland. Les personnes résidentes à Bienne doivent passer ce test auprès de la Ville de Bienne. Elles peuvent toutefois suivre le cours de préparation à MULTIMONDO (voir page 11).

## MENTORING & INTÉGRATION AU TRAVAIL

---

<b>23.2.J1</b>	Env. dès niveau A2 Il est possible de commencer à tout moment. Pour les institutions assignantes : CHF 1900 Pour les personnes privées : un soutien financier est possible sur demande
----------------	---

**DATES MODULE II (groupe 1)** Mardi, 18<sup>30</sup> – 21<sup>30</sup>  
22.8. / 5.9. / 19.9. / 3.10. / 24.10. /  
31.10. / 14.11. / 28.11. / 12.12. / 19.12.2023

**DATES MODULE II (groupe 2)** Mercredi, 14<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup>  
23.8. / 6.9. / 20.9. / 4.10. / 25.10. / 1.11. / 15.11.  
/ 29.11. / 13.12. / 20.12.2023

---

### DESCRIPTION

L'offre s'adresse aux personnes de la région de Bienne, du Seeland et du Jura bernois ayant une expérience migratoire et qui sont à la recherche d'un emploi. Ces personnes doivent pouvoir s'exprimer en français ou en allemand.

### CONTENU

**Module I :** Dans le cadre d'une consultation individuelle, nous procédons à une évaluation professionnelle et personnelle des participant.e.s et développons des perspectives pour leur intégration au marché du travail. La situation personnelle est prise en compte et nous élaborons ensemble leur dossier de candidature (2 à 4h : cv, lettre de motivation et séance de photo) et définissons des stratégies personnelles pour la recherche d'emploi. Une reconnaissance des diplômes est possible sur demande.

**Module II :** Pendant dix soirées de cours, les participant.e.s reçoivent des informations sur le marché du travail régional, les stratégies de postulation, l'importance des réseaux et les entretiens d'embauche. Les participant.e.s peuvent échanger des expériences et des conseils et élargir leur réseau personnel (10 soirées de cours à 3h).

**Module III :** Entre les soirées de cours, les participant.e.s peuvent mettre en pratique le savoir acquis dans les modules I & II et les stratégies d'action qui en découlent avec le soutien de mentor.e.s expérimenté.e.s (env. 1 – 2h par semaine)

Pour de plus amples informations : [www.multimondo.ch](http://www.multimondo.ch)

# CONDITIONS GÉNÉRALES

## INSCRIPTION

Les frais d'inscription pour les cours sont de CHF 30 et ne sont dus que lors de la première inscription, sauf pour les cours et tests de naturalisation. Il n'est pas possible, de réserver une place pour un cours avant le début de la période d'inscription. Une soirée d'inscription incluant un test de niveau pour les cours de langues a lieu une fois par semestre, en janvier et en juin. Aucune inscription n'est requise pour cette soirée. Après cette soirée, les personnes peuvent prendre contact par téléphone pour un rendez-vous. Les inscriptions sont prises dans leur ordre d'arrivée. Les personnes suivant un cours de langue chez MULTIMONDO s'inscrivent pour le cours suivant auprès de leur enseignant.e. Leur inscription est prioritaire dans la mesure où elle a eu lieu avant la soirée d'inscription. Une inscription après le début des cours est possible durant les trois premières semaines, sous réserve de disponibilité. Une inscription aux cours de conversation et d'intégration au travail est possible en tout temps, sous réserve de disponibilité. La totalité du montant doit être réglée.

## PAIEMENT

Une facture sera établie pour le prix du cours ainsi que, lors de la première inscription, pour les frais d'inscription. Elle sera envoyée par la poste et doit être réglée dans les 30 jours. Il est possible de demander un paiement en plusieurs tranches pour les cours à plus de CHF 300 (maximum 3 tranches). Si la personne participante renonce à suivre le cours durant un semestre, elle doit s'acquitter de toutes les tranches facturées pour ce cours. La totalité du cours doit être payée en tous les cas avant la fin du semestre.

## NOMBRE DE PARTICIPANT.E.S

Le nombre de participant.e.s à un cours se situe en général entre 6 et 12 personnes.

## ANNULATION PAR LE OU LA PARTICIPANT.E

L'annulation de sa participation au cours par le ou la participant.e est possible jusqu'au terme indiqué au verso du formulaire d'inscription. Le ou la participant.e doit en informer personnellement l'administration des cours par mail à [info@multimondo.ch](mailto:info@multimondo.ch) ou par téléphone. Les frais d'inscriptions restent dus. En cas d'annulation entre le délai de résiliation et le début du cours, des frais d'annulation de CHF 50 seront facturés. En cas d'annulation après le début du cours, la totalité du montant doit être payée. En cas d'absence pour cause de maladie, un certificat médical doit être fourni. Les leçons manquées ne sont ni rattrapées ni remboursées.

## ANNULATION DU COURS PAR MULTIMONDO

MULTIMONDO se réserve le droit d'annuler les cours si le nombre minimum de 6 personnes inscrites n'est pas atteint.

## PLACES DE PARC

Il n'y a pas de parking à disposition.